

# Contrato do Programa de AWS Certification

A tradução a seguir é fornecida somente para fins informativos. Em caso de discrepância, inconsistência ou conflito entre esta tradução e a versão em inglês (mais especificamente devido a atrasos na tradução), a versão em inglês prevalecerá.

## **Última atualização: 08 de abril de 2025**

A tradução a seguir é fornecida para sua conveniência, apenas. Se houver quaisquer discrepâncias ou disposições conflitantes entre essa versão traduzida e a versão em inglês (incluindo, mas não limitado a atrasos na atualização da tradução), a versão em inglês deverá prevalecer.

O presente Contrato do Programa de AWS Certification (este “CPC”) contém termos que regem a sua participação no Programa de AWS Certification (o “Programa”, conforme definição abaixo), firmado entre a Contratante AWS aplicável (“AWS”, “nós/conosco” ou “nosso(a)(s)”) e você (“você” ou “seu(s)/sua(s)”), sendo parte integrante do Contrato de Cliente AWS (o “Contrato do Cliente”, disponível em <http://www.aws.amazon.com/agreement>), o qual pode ser alterado de tempos em tempos. Ao aceitar estes termos, você declara à AWS que é legalmente capaz de celebrar este CPC (*ou seja*, você não é menor de idade). Se você for adolescente, você poderá participar do Programa apenas se seus pais ou responsáveis legais aceitarem os termos deste CPC em seu nome. Os termos que iniciam em letras maiúsculas não definidos neste CPC têm os significados definidos no Contrato do Cliente.

## **1. O Programa de AWS Certification.**

### **1.1 Exigências para Participação.**

Para participar do Programa, você deve cumprir todas as exigências aplicáveis ao Programa, conforme previsto no Contrato do Cliente, neste CPC e no Site da AWS Certification, inclusive as Políticas Gerais da AWS Certification, disponíveis em <http://aws.amazon.com/certification/policies/general-policies>, e a Política de análise Forense de Dados da AWS Certification, disponível em <http://aws.amazon.com/certification/policies/data-forensics> (em conjunto, as “Exigências de Certificação”).

### **1.2 Certificação válida.**

Para obter uma AWS Certification, você precisa fazer o Exame de Certificação aplicável e receber uma pontuação de aprovação. Cada AWS Certification é válida por um período de 3 (três) anos após a data em que você passou com sucesso no Exame de Certificação aplicável.

### **1.3 Suas Responsabilidades.**

A todo o tempo em que você se apresentar como um titular de uma AWS Certification ou ao participar do Programa de AWS Certification (por exemplo: atividades de registro, teste, pontuação e geração de relatórios), você:

- (a) conduzirá suas atividades de maneira profissional;

(b) não implicará qualquer relação ou afiliação entre a AWS e você, salvo conforme expressamente permitido por este CPC;

(c) manterá a confidencialidade da sua conta de AWS Certification e das credenciais de acesso;

(d) não permitirá que qualquer outro indivíduo acesse sua conta de AWS Certification ou os benefícios da AWS Certification, por qualquer motivo, inclusive para se registrar para um exame de AWS Certification em seu nome;

(e) comunicará imediatamente à AWS qualquer Divulgação de Conteúdo não Autorizada, inclusive qualquer Exame de Certificação ou Materiais de Teste que você acessou, pelo Serviço de Atendimento ao Cliente de Treinamento e Certificação da AWS Certification; e

(f) garantirá que todas as informações da sua conta de AWS Certification sejam atuais e estejam corretas, incluindo, por exemplo, o nome, endereço, número de telefone e um endereço de e-mail que você verifique regularmente e possa receber correspondência relativa ao Programa da AWS Certification.

#### **1.4 Uso do Nome e Logotipo.**

Se você obtiver a AWS Certification, concederemos a você o direito limitado de usar o nome da AWS Certification específica que você obteve e as Marcas AWS associadas, que serão disponibilizadas em sua conta de AWS Certification ou por meio do nosso fornecedor terceirizado de crachá digital. Você poderá usar as Marcas AWS somente de acordo com as Diretrizes de Uso de Marcas Registradas AWS (disponíveis em <http://aws.amazon.com/trademark-guidelines/>) para indicar seu status de AWS Certification válida. Podemos revogar seu direito para usar qualquer Marca AWS associada à AWS Certification a qualquer momento, mediante aviso por escrito.

## **2. Teste.**

### **2.1 Regras do Teste.**

Além das Exigências de Certificação, você cumprirá com todas as normas de teste estabelecidas pela AWS e por um Aplicador dos Exames de Certificação, incluindo, sem limitação, cooperando inteiramente com qualquer investigação sobre irregularidades do teste. Além disso, você não:

(a) receberá ou prestará assistência não autorizada, acessará, usará, habilitará ou tentará habilitar qualquer inteligência artificial, aprendizado de máquina, modelos de linguagem ou ferramentas automatizadas, nem apresentará trabalhos de terceiros;

(b) possuirá, acessará ou usará materiais não autorizados, inclusive Divulgações de Conteúdo não Autorizadas de qualquer Exame de Certificação ou Materiais de Teste;

(c) apresentará documentos de identificação falsos ou adulterados, fará passar-se por outra pessoa, ou usará indevidamente qualquer número de identificação de teste, nome de usuário ou outras credenciais que lhe tenham sido fornecidas (nem criará, tentará criar ou usar uma conta de AWS Certification atual que não seja a sua);

- (d) criará, tentará criar ou usará uma conta da AWS Certification para se esquivar de medidas tomadas contra você descritas na Seção 2.7 ou outras restrições ou proibições descritas no site da AWS Certification ou outras políticas comunicadas a você por escrito pela AWS;
- (e) permitirá que outro indivíduo realize o teste utilizando sua identidade;
- (f) reivindicará resultados de exames que você não obteve validamente;
- (g) divulgará ou disseminará o conteúdo de qualquer Exame de Certificação ou Material de Teste;
- (h) fumará, consumirá ou estará sob a influência de álcool, drogas ou produtos de tabaco durante qualquer Exame de Certificação;
- (i) se envolverá em comportamento disruptivo, abusivo, ameaçador ou destrutivo durante qualquer Exame de Certificação;
- (j) usará ou executará qualquer hardware ou software durante a Sessão de Exame que possa ser usado para violar as Exigências de Certificação incluindo, por exemplo, monitores adicionais, periféricos, máquinas virtuais e desktop remoto, software de compartilhamento de tela, captura de imagem ou de comunicação) encontrados em qualquer computador que você usou para fazer um Exame de Certificação por meio da Entrega de Exame On-line; ou
- (k) fará um exame por meio de Entrega de Exame On-line em um centro de teste ou centro de treinamento.

## **2.2 Novo Exame.**

Se você não for aprovado em um Exame de Certificação, você somente poderá refazer o Exame de Certificação em conformidade com a política de reexames descrita no Site da AWS Certification e outras políticas que a AWS comunicar por escrito a você.

## **2.3 Confidencialidade.**

Você concorda que todos os Materiais de Teste, incluindo os Exames de Certificação, constituem Informações Confidenciais da AWS. A AWS detém todos os direitos, títulos e interesses em suas Informações Confidenciais, incluindo toda tecnologia e direitos de propriedade intelectual. Você não poderá, de qualquer forma, usar, divulgar, reproduzir, copiar, transmitir, distribuir ou realizar obras derivadas de Informações Confidenciais da AWS.

## **2.4 Benefícios.**

Se você possuir uma ou mais AWS Certifications ativas, poderá obter benefícios adicionais, conforme descrito no Site da AWS Certification. Todos os benefícios, incluindo vales para desconto em exame, são intransferíveis e destinados ao uso exclusivo do indivíduo que ganhou o benefício, pela conta de AWS Certification à qual o benefício foi originalmente atribuído. Se a AWS, a seu exclusivo critério, determinar que você usou indevidamente, transferiu ou permitiu o acesso indevido ao benefício, a AWS poderá invalidar o resultado do exame relacionado à sua conduta

indevida. Não restabeleceremos o benefício, e você não terá direito a reembolso ou qualquer compensação como resultado desta medida.

## **2.5 Informações da Conta.**

A AWS usará suas Informações da Conta e informações pessoais de acordo com o Aviso de Privacidade da AWS (disponível em <https://aws.amazon.com/privacy/>). Você concorda com o uso das suas informações pessoais pela AWS (conforme definido pelo Aviso de Privacidade) para prevenir e detectar fraudes e abuso, a fim de proteger a segurança e a validade dos Exames de Certificação.

## **2.6 Compartilhamento com Coordenadores.**

Se a sua participação no Programa de AWS Certification for apoiada por um Coordenador, a AWS poderá compartilhar os Dados da Certificação com o Coordenador para confirmar que a AWS entregou AWS Certifications em conformidade com os termos acordados entre a AWS e o Coordenador, para identificar outras AWS Certifications que possam ser interessantes para você ou para o Coordenador e conforme descrito no Aviso de Privacidade da AWS.

## **2.7 Descumprimento.**

Se a AWS ou um aplicador dos Exames de Certificação entender, a seu exclusivo critério, que você violou os termos deste CPC antes, durante ou após o Exame de Certificação, a AWS ou o Aplicador dos Exames de Certificação poderão tomar medidas, incluindo, sem limitação, cancelar sua Sessão de Exame, cancelar os resultados de qualquer Exame de Certificação, exigir que você refaça o Exame de Certificação para validar a pontuação de aprovação, limitando quando, onde e por meio de qual modalidade de Entrega de Exame você poderá fazer o Exame de Certificação, terminar seus direitos nos termos deste CPC e proibir sua participação no Programa. Não reembolsaremos nenhuma taxa de teste se tomarmos esta medida.

Para obter informações e requisitos adicionais, consulte as Políticas Gerais da AWS Certification, localizadas em <https://aws.amazon.com/certification/policies/general-policies/>.

## **2.8 Análises estatísticas e forenses de dados.**

A AWS realiza, regularmente, análises forenses de dados e outras análises estatísticas de seus Exames de Certificação. Se a AWS detectar anomalias na execução do seu exame com base em análises forenses de dados, outras análises estatísticas ou atividade suspeita de conta, a AWS poderá realizar qualquer uma das medidas descritas na Seção 2.6. Você não terá direito a reembolso ou outra compensação se tomarmos esta medida.

A AWS não poderá divulgar detalhes específicos sobre análises forenses de dados, análises estatísticas e atividades suspeitas de contas que sejam a base para tomar alguma providência para proteger os mecanismos de detecção usados.

Se a AWS tiver fornecido a você uma notificação por escrito de que um ou mais resultados do seu Exame de Certificação foram invalidados com base em análises forenses de dados, outras análises estatísticas ou atividade

suspeita de conta, você estará proibido de fazer um Exame de Certificação subsequente por meio da Entrega de Exame On-line sem primeiro receber permissão por escrito da equipe de segurança da AWS Certification.

Para obter informações adicionais, consulte a política de análise forense de dados da AWS Certification, localizada em <https://aws.amazon.com/certification/policies/general-policies/data-forensics/>.

### **3. Prazo de Vigência e Rescisão.**

**3.1 Prazo de Vigência.** O prazo de vigência deste CPC irá se iniciar quando você clicar no botão “Eu Aceito” ou na caixa de seleção disposta nestes termos, ou ainda quando você agendar ou participar de um Exame de Certificação AWS, e continuará em vigor até o término do seu Contrato de Cliente, o término do seu acesso ao Programa ou quando você não tiver mais uma AWS Certification válida.

#### **3.2 Efeito da Rescisão.**

Com a rescisão deste CPC, a(s) sua(s) AWS Certification(s) será(ão) inválida(s) e você não poderá mais usar as Marcas AWS ou alegar possuir uma AWS Certification. Sua obrigação de cooperar com qualquer investigação sobre irregularidades de teste e de cumprir todas as disposições de confidencialidade permanecerá em vigor.

### **4.**

#### **Avisos e modificações.**

Ao longo do tempo, poderemos modificar este CPC. Notificaremos você sobre as alterações postando-as no site do CPC, em <https://aws.amazon.com/certification/certification-agreement/> (“Site do CPC”), ou enviando um e-mail usando o e-mail associado à sua conta de AWS Certification. Você é responsável por verificar regularmente se há alterações no Site do CPC. As alterações entrarão em vigor na data em que publicarmos as alterações ou, se notificarmos você por e-mail, conforme indicado na mensagem de e-mail. Ao continuar participando do Programa de AWS Certification, você concorda em cumprir a versão mais recente deste CPC. Sempre que fizemos alterações significativamente adversas no CPC, conforme determinado por nós, enviaremos um aviso prévio ao usuário por e-mail ou por meios substituíveis.

#### **5. Definições.**

“**Informações da Conta**” significa informações a seu respeito, fornecidas por você para ou em nome da AWS em conexão com a criação ou administração da sua conta de AWS Certification e registro para os Exames de Certificação.

“**AWS Certification**” significa uma designação de certificação específica que você possa receber da AWS, indicando que você foi aprovado em um Exame de Certificação.

“**Programa de AWS Certification**” ou “**Programa**” significa o programa no qual a AWS disponibiliza AWS Certification.

“**Site de AWS Certification**” significa o site <http://aws.amazon.com/pt/certification/> (e qualquer site sucessor ou relacionado designado pela AWS), como pode ser atualizado pela AWS de tempos em tempos. Inclui subpáginas, como aquelas que descrevem as políticas e benefícios da Certificação (por exemplo, <https://aws.amazon.com/certification/policies/>). Referências ao Site AWS no Contrato do Cliente incluem o Site de AWS Certification.

“**Marcas AWS**” significa quaisquer marcas registradas, marcas de serviço, nomes de serviço ou denominações comerciais, logotipos e outras designações da AWS e de suas coligadas, que a AWS poderá disponibilizar em relação a este CPC ou ao Programa.

“**Exame de Certificação**” significa o exame no qual você deverá ser aprovado, para o recebimento de uma AWS Certification específica.

“**Aplicador do Exame de Certificação**” significa qualquer terceiro que tenha sido autorizado pela AWS a administrar os Exames de Certificação.

“**Dados de Certificação**” significa as informações referentes à participação no Programa de AWS Certification, incluindo seu nome completo, endereço de e-mail, números de vale do Exame de Certificação, status de resgate de vales, status de inscrição no exame, e status de aprovação ou reprovação nos Exames de Certificação concluídos.

“**Coordenador**” significa um terceiro (por exemplo, seu empregador, seu Parceiro AWS, sua instituição educacional, seu provedor de vales de exame ou similar) que apoia a sua participação no Programa de AWS Certification, inclusive (caso aplicável) rastreando sua participação e conclusão ou arcando com as taxas ou as inscrições necessárias para sua participação.

“**Sessão de Exame**” significa o tempo transcorrido desde o início do processo de confirmação de chegada para o exame até você sair das instalações do centro de exames ou sair de um navegador de Entrega de Exame On-line para concluir um exame.

“**Entrega de Exame On-line**” significa qualquer exame entregue via on-line, supervisionado on-line remotamente, sob demanda ou qualquer outro modo de entrega de teste que se destine a ser supervisionado remotamente ou revisado após a conclusão do Exame de Certificação.

“**Adolescente**” significa um indivíduo entre 13 e 17 anos de idade que, com base no país ou na região em que ele reside, atende à idade mínima descrita na Seção 6.1 dos Termos do Aluno da AWS, localizada em <https://aws.amazon.com/legal/learner-terms-conditions/>, conforme possa ser atualizada pela AWS de tempos em tempos.

“**Materiais de Teste**” significa o Exame de Certificação e quaisquer outros materiais que sejam fornecidos em relação a um Exame de Certificação, incluindo, por exemplo, instruções, materiais de estudo, questões dos exames ou outro conteúdo.

**“Divulgações de Conteúdo não Autorizadas”** significa qualquer Material de Teste que é divulgado por ou para qualquer pessoa sem a permissão expressa da AWS inclusive, entre outros, Materiais de Teste listados em sites de terceiros sem a permissão expressa da AWS.